



Notice d'utilisation  
User guide  
Instrucciones de uso  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing

Radiateur bain d'huile  
Oil heater  
Calentador de baño de aceite  
Ölradiator  
Olieradiator badkamer  
CHB7 L5

Ce produit ne peut être utilisé que dans des pièces bien isolées ou de manière occasionnelle.

This product may only be used in well-insulated rooms or occasionally.

Este equipo solo puede utilizarse en habitaciones bien aisladas o de forma esporádica.

Dieses Produkt darf nur in gut isolierten Räumen und nur gelegentlich verwendet werden.

Dit product mag alleen incidenteel gebruikt worden in goed geïsoleerde ruimtes.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.



**MISE EN GARDE : NE PAS COUVRIR.** Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

- Ne placez jamais l'appareil près d'une source de chaleur radiante ou juste en dessous d'une prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil de chauffage sous tension automatiquement, car il existe un risque d'incendie si l'appareil de chauffage est recouvert ou placé de façon incorrecte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques,

- sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances à condition qu'ils soient correctement surveillés ou que des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil leur aient été fournies et que les risques encourus aient été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Il convient de tenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance permanente.
  - Les enfants de 3 à 8 ans doivent uniquement allumer ou éteindre l'appareil, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale et que ces enfants soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil, ni réaliser son entretien.
  - **ATTENTION** : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **MISE EN GARDE** : cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces, lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente, qu'il convient de contacter en cas de fuite d'huile. Lorsque l'appareil est mis au rebut, respectez la réglementation concernant l'élimination de l'huile.
- Avant de brancher l'appareil de chauffage, vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et que la fiche du cordon d'alimentation est adaptée à la prise de courant.
- Gardez l'appareil à 1 mètre de tout objet (mur, rideaux...) lors de son utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits où sont stockés des liquides inflammables.

- N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil et n'obstruez pas les grilles d'aération.
- N'allumez jamais l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Consultez un service de réparation agréé par le fabricant ou un électricien pour toute intervention.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique uniquement.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation peut provoquer des accidents.
- La cause la plus fréquente de surchauffe est le dépôt de poussière dans les grilles d'aération de l'appareil. Nettoyez-le régulièrement (voir paragraphe « Entretien »).
- Pour éviter tout risque de brûlure, ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil.
- Pour déplacer l'appareil, mettez les interrupteurs sur la position 0 et utilisez la poignée.
- Utilisez l'appareil sur une surface horizontale. N'utilisez jamais l'appareil incliné ou couché.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant chaque utilisation.

- L'appareil ne doit jamais être utilisé avec une rallonge.
- Ne débranchez jamais l'appareil de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Ne glissez jamais le cordon d'alimentation sous un tapis ou une moquette. Tenez-le à l'écart des zones de grand passage.
- Veillez à ne jamais tordre, nouer ni enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Ne rangez jamais l'appareil tant qu'il est encore chaud.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides. Ne laissez jamais de liquide s'introduire dans l'appareil.
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide (bain, douche, piscine).
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.

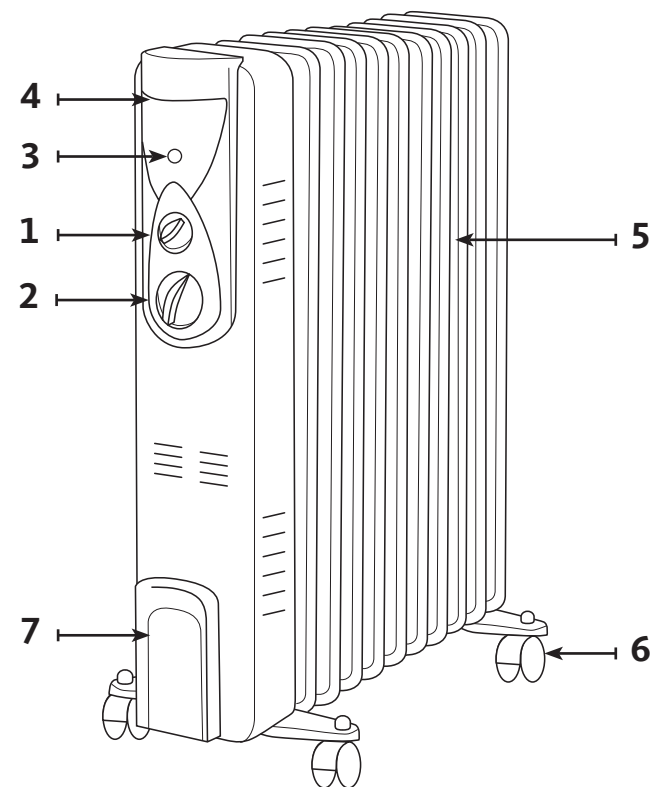
- Sécurité thermique : en cas de surchauffe de l'appareil, un dispositif de sécurité l'éteint automatiquement. Débranchez alors l'appareil de la prise de courant et rebranchez-le après l'avoir laissé refroidir. Si votre appareil ne fonctionne plus, confiez-le au service après-vente de votre magasin revendeur, où il sera contrôlé et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur
- Sécurité anti-basculement : l'appareil est équipé d'un système de sécurité coupe-circuit, qui éteint automatiquement l'appareil si celui-ci bascule.
- Veuillez vous référer à la fin de cette notice pour en savoir plus sur le nettoyage et l'entretien de cet appareil.

## FICHE PRODUIT

<b>Référence du modèle :</b>	8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5				
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Caractéristique</b>	<b>Unité</b>
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	Pnom	2,952/ 1,978	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	S. O.
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	S. O.
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	3,034/ 2,106	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	S. O.
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Puissance thermique réglable par ventilateur	S. O.
À la puissance thermique nominale	elmax	0	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température ambiante (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	elmin	0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	non
En mode veille	eLSB	0	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	non

Référence du modèle :	8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5				
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	oui
				Contrôle électronique de la température ambiante	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur journalier	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur hebdomadaire	non
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	non
				Capteur à globe noir	non
Coordonnées :	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Bouton marche/arrêt et sélecteur de puissance | 4. Poignée               |
| 2. Thermostat                                    | 5. Ailettes du radiateur |
| 3. Témoin lumineux de fonctionnement             | 6. Roulettes             |
|  | 7. Enrouleur de cordon   |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : 230 V~ 50/60 Hz
- Puissance max. : 1 500 W
- Témoin lumineux de mise sous tension
- 3 puissances de chauffe
- Sécurité thermique
- Sécurité anti-basculement

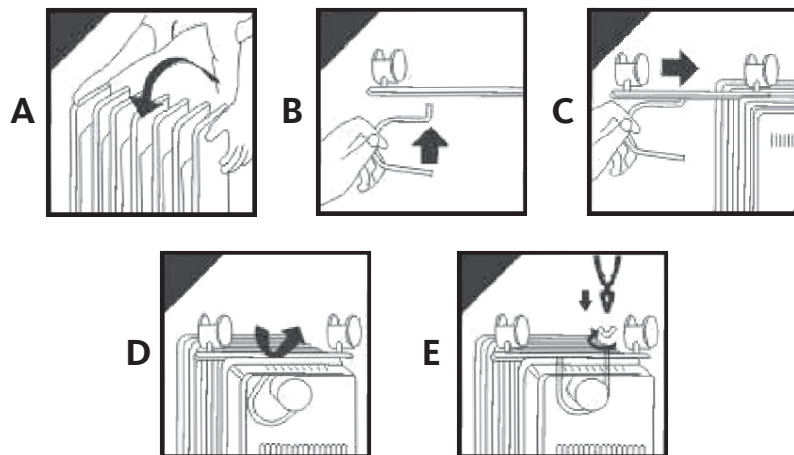


## MONTAGE

Déballer le radiateur et les accessoires.

**Pour procéder à l'installation de l'appareil, celui-ci doit être débranché de la prise de courant.**

Le radiateur est fourni avec les roulettes démontées. Vous devez les monter avant d'utiliser l'appareil.



1. Retournez le radiateur et posez-le sur une surface plane et stable (Figure A).
2. Placez la bride métallique en « U » sur la barre de fixation des roulettes (Figure B).
3. Fixez la bride au radiateur grâce aux boulons et aux écrous fournis en la passant, avec la barre de fixation des roulettes, entre la première et la deuxième ailette de l'appareil (Figures C et D).
4. Serrez les écrous (Figure E) sans serrer trop fort pour ne pas endommager la bride.
5. Fixez les 4 roulettes à chaque extrémité des 2 barres de fixation.
6. Remplacez le radiateur dans le bon sens pour l'utiliser (l'enrouleur de cordon doit être situé vers le bas, comme indiqué dans la section « DESCRIPTION DE L'APPAREIL »).

Une fois les pieds correctement installés, l'appareil est stable et prêt à l'usage.

**ATTENTION ! VOUS NE DEVEZ JAMAIS UTILISER VOTRE RADIATEUR SI LES PIEDS N'ONT PAS ÉTÉ ASSEMBLÉS.**

## UTILISATION

### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez qu'il est posé sur une surface plane et stable.
- Placez le radiateur à 90 cm minimum du mur, des meubles et rideaux.
- Vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (230 V~).
- Ce radiateur contient de l'huile et refroidit lentement après avoir été éteint. Attention aux risques de brûlure même après l'arrêt de l'appareil !
- Laissez refroidir le radiateur avant de le déplacer et utilisez la poignée pour le déplacer.

### PREMIÈRE UTILISATION

Lors de sa première mise en fonctionnement, votre appareil peut dégager une légère odeur. Ce phénomène est normal. Prévoyez par conséquent une aération suffisante. Cette odeur est temporaire et s'estompera rapidement.

### UTILISATION

1. Le thermostat et le bouton sélecteur de puissance doivent se trouver sur la position « 0 » et « Min ».
2. Branchez le radiateur sur une prise de courant.
3. Allumez le radiateur sur l'une des positions suivantes :
  - Position I : température basse
  - Position II : température moyenne
  - Position III : température élevée

Le témoin lumineux s'allume lorsque le radiateur fonctionne.

4. La température peut être réglée grâce au thermostat. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
5. Lorsque la température désirée est atteinte, tournez légèrement les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne. La température sera ainsi maintenue. Dès que la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée, l'appareil se remet automatiquement en marche jusqu'à ce que la température souhaitée soit à nouveau atteinte. Cette manipulation vous permet de conserver une température constante tout en faisant des économies d'électricité.
6. En fin d'utilisation, positionnez le bouton du thermostat et le bouton sélecteur de puissance sur leur position initiale : « 0 » et « Min », puis débranchez le radiateur.



**Ne couvrez jamais le radiateur et ne posez aucun objet dessus lorsqu'il fonctionne.**

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- **Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- **N'immergez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.**
- Pour nettoyer la surface extérieure de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide. Séchez-le ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec avant de le réutiliser.
- N'utilisez aucun détergent ou produit chimique d'aucune sorte. N'utilisez pas de cire ou de produits lustrants, car ils pourraient réagir à la chaleur et provoquer une décoloration.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, débranchez-le, enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enrouleur et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière.

## SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE.



**WARNING: DO NOT COVER.** To avoid overheating, do not cover the heater.

- Never place the appliance near a source of radiant heat or immediately below a power socket.
- For safety reasons, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device which automatically switches on the heater, as there is a risk of fire if the heater is covered or positioned incorrectly.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with physical, sensory or mental impairment, or people with no knowledge or experience as long as they are properly supervised or given instructions on how to use the appliance safely and they understand



the dangers involved. Children must not play with this appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are more than 8 years old and supervised.

- Children under 3 years of age should be kept away unless they are under continuous supervision.
- Children aged 3 to 8 should only be allowed to switch the appliance on or off provided that the appliance has been placed or installed in the normal intended position, and that these children are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the potential hazards. Children aged 3 to 8 should not connect, adjust or clean the appliance, nor should they carry out user maintenance.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be paid to children and vulnerable persons.
- Do not use this heater near a bathtub, shower or swimming pool.
- **WARNING:** This heater is not equipped with a room temperature control device. Do not use this heater in small rooms, when they are occupied by persons unable to leave the room alone, unless constant supervision is provided.

- This heater is filled with a specific amount of special oil. Repairs requiring the tank to be opened must only be carried out by the manufacturer or their customer service department, which should be contacted in the event of an oil leak; observe oil disposal regulations when disposing of the appliance.
- Before plugging in the heater, make sure that the voltage in your home is the same as the voltage indicated on the appliance's rating plate and that the power cord plug is suitable for the power socket.
- Keep a distance of 1 metre between the appliance and any objects (walls, curtains, etc.) when in use.
- Never use the appliance in areas where flammable liquids are stored.
- Do not use the appliance to dry clothing.
- Never insert objects into the appliance and do not block the air vents.
- Never operate the appliance if the cord or plug are damaged. Consult the manufacturer's authorised repair service or an electrician for any work.
- This appliance is intended for household use only.
- Only use the appliance as specified in the manual. Any other use may cause accidents.

- The most common cause of overheating is dust deposit in the appliance's ventilation grilles. Clean it regularly (see maintenance section).
- To avoid any risk of burns, never touch hot surfaces on the appliance.
- To move the appliance, set the switches to position 0 and use the handle.
- Use the appliance on a horizontal surface. Never use the appliance in an inclined or lying position.
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance should never be used with an extension cord.
- Never unplug the appliance from the power socket by pulling on the power cord.
- Always unplug the appliance when not in use.
- The power cord must not come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Never slide the power cord under a carpet or rug. Keep it away from high traffic areas.
- Never twist, knot or wrap the power cord around the appliance as this may damage it.
- Never store the appliance while it is still warm.
- Never leave your appliance unattended during operation.

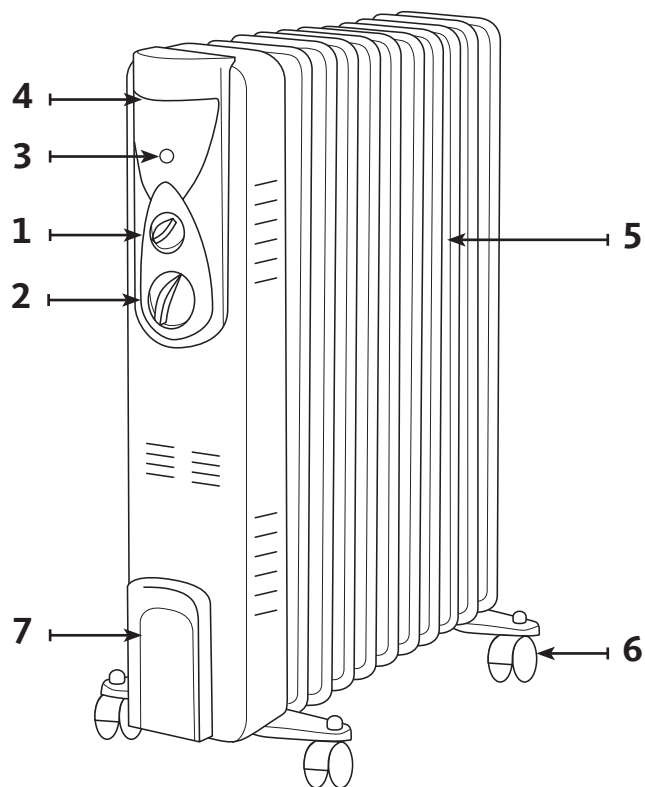
- Do not use this appliance outdoors or on damp surfaces. Never allow liquid to enter the appliance.
- To prevent electric shock, never immerse the cable, plug or appliance in water or any other liquid (bath, shower, swimming pool).
- Never touch the appliance with wet hands.
- Thermal safety: In the event of overheating, a safety device automatically switches off the appliance. In this case, unplug the appliance from the power socket and plug it back in once it has cooled down. If your appliance still does not work, take it to your retailer's customer service department to be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.
- Tilting safety: The appliance is equipped with a safety cut-out system, which automatically switches off the appliance if it is tilted.
- Please refer to the end of this manual for further information on cleaning and maintaining this appliance.

**PRODUCT DATASHEET**

<b>Model reference:</b>	<b>8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5</b>				
<b>Feature</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>	<b>Feature</b>	<b>Unit</b>
<b>Thermal power</b>			<b>Type of heat supply, for electric decentralised storage heaters only (select one type only)</b>		
Rated thermal input	RTI	2.952 / 1.978	kW	Manual thermal load control with integrated thermostat	NA
Minimum thermal power (indicative)	Pmin	0	kW	Manual thermal load control with information received on room and/or outdoor temperature	NA
Maximum continuous thermal power	Imax,c	3.034 / 2.106	kW	Electronic thermal load control with information received on room and/or outdoor temperature	NA
<b>Electricity consumption from auxiliary equipment</b>			Fan-controlled thermal power		
In rated thermal input mode	elmax	0	kW	<b>Type of thermal power/room temperature control (select one type only)</b>	
In minimum thermal power mode	elmin	0	kW	Single-level thermal power control, no room temperature control	no
In standby mode	eISB	0	kW	Control with two or more manual levels, no room temperature control	no
				Room temperature control with mechanical thermostat	yes
				Electronic room temperature control	no

<b>Model reference:</b>	<b>8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5</b>				
<b>Feature</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>	<b>Feature</b>	<b>Unit</b>
				Electronic room temperature control and daily timer	no
				Electronic room temperature control and weekly timer	no
<b>Other control options (select one or more options)</b>					
				Room temperature control with presence detector	no
				Room temperature control with open window detector	no
				Remote control option	no
				Adaptive activation control	no
				Limitation of activation time	no
				Black globe sensor	no
<b>Contact details:</b>	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

## APPLIANCE DESCRIPTION



- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. On/off button and power selector knob | 4. Handle        |
| 2. Thermostat                            | 5. Radiator fins |
| 3. Power on indicator light              | 6. Castors       |
|  | 7. Cord winder   |

## TECHNICAL FEATURES

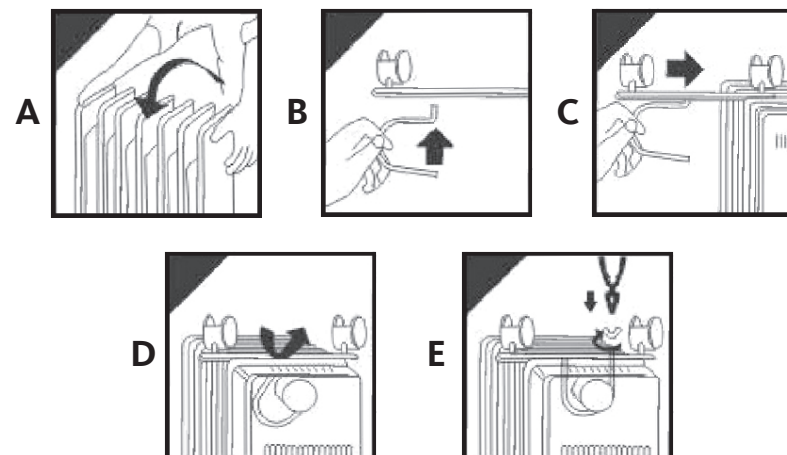
- Voltage: 230 V~ 50/60 Hz
- Maximum power: 1500 W
- Power indicator light
- 3 heating powers
- Thermal safety
- Anti-tilt safety device

## ASSEMBLY

Unpack the radiator and accessories.

**To install the appliance, it must be unplugged from the power socket.**

The radiator is supplied with the castors removed. You must assemble them before using the appliance.



1. Turn the radiator over and place it on a flat and stable surface (Figure A).
2. Place the metal U-shaped flange on the castor mounting bar (Figure B).
3. Fasten the flange to the radiator using the bolts and nuts supplied by passing it with the castor fixing bar between the first and second fins of the appliance (Figure C and D).
4. Tighten the nuts (Figure E) loosely to avoid damaging the flange.
5. Secure the 4 castors to each end of the 2 mounting bars.
6. Put the heater back in the right direction for use (the cord winder must be near the bottom as indicated in the "APPLIANCE DESCRIPTION" section).

Once the feet are properly installed, the appliance is stable and ready for use.

**WARNING! YOU SHOULD NEVER USE YOUR RADIATOR IF THE FEET HAVE NOT BEEN ASSEMBLED FIRST.**

## USE

### SAFETY PRECAUTIONS

- Before using this appliance, please make sure it is placed on a flat and stable surface.
- Place the radiator at least 90 cm away from the wall, furniture and curtains.
- Make sure the electrical voltage in your home is compatible with that indicated on the appliance's rating plate (230 V~).
- This radiator contains oil and takes a long time to cool down after being switched off. Care should be taken to avoid burns even after the appliance has been switched off!
- Allow the radiator to cool down before moving it and use the handle to carry it.

### FIRST USE

Your appliance may give off a mild odour when switched on for the first time. This is normal. Adequate ventilation must therefore be provided. This odour will only be temporary and will dissipate quickly.

### Use

1. The thermostat and the power selector knob must be in position "0" and "Min".
2. Plug the radiator into a wall socket.
3. Turn on the radiator in one of the following positions:
  - Position I: low temperature
  - Position II: medium temperature
  - Position III: high temperature

The indicator light comes on when the radiator is in operation.

4. The temperature can be adjusted by means of the thermostat. Turn the thermostat knob clockwise to increase the temperature or anticlockwise to decrease it.
5. Once the desired temperature has been reached, slightly turn the knobs anticlockwise until the indicator light goes out. This will maintain the temperature. As soon as room temperature falls below the set temperature, the appliance automatically switches on again until the desired temperature has been reached again.  
This allows you to maintain a constant temperature while saving electricity.
6. When you have finished, return the thermostat knob and the power selector knobs to their initial position: "0" and "Min", then unplug the radiator.



**Never cover or place any type of object on the radiator when in operation.**

## MAINTENANCE AND CLEANING

- **Always unplug the appliance from the wall socket before cleaning it.**
- **Never immerse the the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.**
- To clean the exterior surface of the appliance, use a slightly damp cloth. Then dry it thoroughly with a soft, dry cloth before using it again.
- Do not use any detergents or chemicals. Do not use wax or shine products as they may react to heat and cause discolouration.
- If you do not use the appliance for a while, unplug it, wrap the power cord around the reel and store the appliance in a dry, dust-free place

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.



**ADVERTENCIA: NO CUBRIR.** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

- Nunca coloque el electrodoméstico cerca de una fuente de calor radiante o justo debajo de una toma de corriente eléctrica.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No utilice este calentador con un programador, un temporizador, un sistema de control remoto independiente ni con ningún otro dispositivo que lo encienda automáticamente, ya que si se cubre o si se coloca de forma incorrecta existe riesgo de incendio.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han

dado instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que se les vigile de manera continua.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender y apagar el aparato cuando éste haya sido colocado o instalado en su posición normal prevista, y siempre y cuando sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y entiendan sus riesgos potenciales. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán conectar, ajustar, limpiar ni encargarse del mantenimiento.
- **ATENCIÓN:** Algunas partes de este equipo pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención en niños y personas vulnerables.
- No utilice este calentador cerca de una bañera, ducha o piscina.
- **ADVERTENCIA:** Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calentador en habitaciones pequeñas con personas que no puedan



salir de la misma por si solas, a menos que se supervise de manera constante.

- Este electrodoméstico se llena con una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del depósito solo pueden ser realizadas por el fabricante o su servicio técnico, al que se debe contactar en caso de una fuga de aceite; al retirar el electrodoméstico, hay que tener en cuenta las normas de eliminación de aceite.
- Antes de conectarlo, compruebe que la tensión eléctrica de su hogar se corresponde con la indicada en la placa de características del electrodoméstico y que el enchufe del cable de alimentación es adecuado para la toma de corriente.
- Cuando esté en uso, mantenga el electrodoméstico a un metro de distancia de cualquier objeto (pared, cortinas, etc.).
- Nunca utilice el electrodoméstico en áreas donde se almacenen líquidos inflamables.
- No utilice el electrodoméstico para secar ropa.
- Nunca introduzca objetos en el electrodoméstico y no bloquee ninguna de las aberturas de ventilación.
- Nunca haga funcionar el electrodoméstico si el cable o el enchufe están dañados. Consulte al servicio de reparación

autorizado por el fabricante o a un electricista para cualquier intervención.

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Utilice el electrodoméstico únicamente según las indicaciones del manual de instrucciones. Cualquier otro uso podría causar accidentes.
- La causa más común de sobrecalentamiento es la acumulación de polvo en las rejillas de ventilación del electrodoméstico. Límpielo regularmente (véase el apartado de mantenimiento).
- Para evitar el riesgo de quemaduras, no toque nunca las superficies calientes del electrodoméstico.
- Para mover el electrodoméstico, coloque los interruptores en la posición 0 y utilice el asa de transporte.
- Utilice el electrodoméstico sobre una superficie horizontal. Nunca utilice el electrodoméstico en una posición inclinada o reclinada.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de cada uso.
- El electrodoméstico nunca debe utilizarse con un cable de extensión.
- Nunca desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
- Desenchúfelo si no lo va a usar.

- El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las superficies calientes del electrodoméstico.
- Nunca deslice el cable de alimentación por debajo de una alfombra o moqueta. Manténgalo alejado de las áreas con mucho movimiento.
- Nunca tuerza, anude o envuelva el cable de alimentación alrededor del electrodoméstico, podría dañarlo.
- Nunca guarde el electrodoméstico mientras esté todavía caliente.
- Vigílela mientras esté encendida.
- No utilice este electrodoméstico al aire libre o sobre superficies húmedas. No permita que entre líquido en el electrodoméstico.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca sumerja el cable, enchufe o aparato en agua o cualquier otro líquido (baño, ducha, piscina).
- No lo toque con las manos mojadas.
- Seguridad térmica: En caso de sobrecalentamiento, un dispositivo de seguridad desconecta automáticamente el equipo. Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo después de que se enfríe. Si su electrodoméstico no vuelve a funcionar, llévelo al departamento técnico de la

tienda para su revisión y reparación. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario

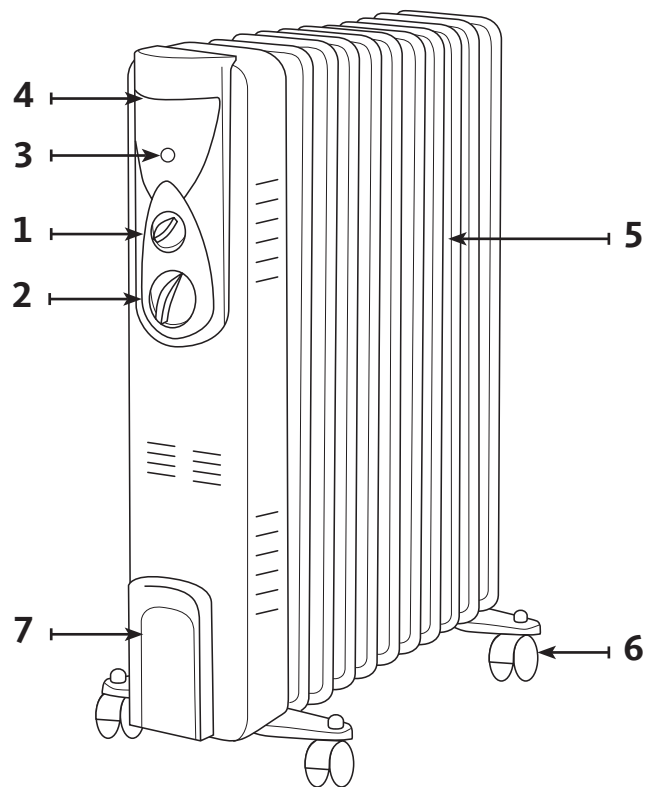
- Seguridad antivuelco: El electrodoméstico está equipado con un sistema de desconexión de seguridad que desconecta el electrodoméstico automáticamente si este se inclina.
- Consulte este manual para obtener información sobre la limpieza y el mantenimiento de este electrodoméstico.

**FICHA DEL PRODUCTO**

Referencia del modelo: 8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5					
Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
<b>Potencia térmica</b>			<b>Tipo de entrada de calor, solo para acumuladores de calor eléctricos descentralizados (seleccionar solo un tipo)</b>		
Potencia térmica nominal	Pnom	2,952 / 1,978	kW	Control manual de carga térmica con termostato integrado	NA
Potencia térmica mínima (indicativa)	Pmin	0	kW	Control térmico manual de la carga con recepción de información de temperatura ambiente y/o exterior	NA
Potencia térmica máxima continua	Pmax,c	3,034 / 2,106	kW	Control electrónico de carga térmica con recepción de información de temperatura ambiente y/o exterior	NA
<b>Consumo de electricidad auxiliar</b>			Salida de calor controlada por el ventilador		
A potencia térmica nominal	elmax	0	kW	<b>Tipo de control de potencia térmica/temperatura ambiente (seleccionar solo un tipo)</b>	
A la mínima potencia térmica	elmin	0	kW	Control de potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no
Modo de espera	elSB	0	kW	Control con dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	no

Referencia del modelo:	8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5				
Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
				Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico	sí
				Control electrónico de la temperatura ambiente	no
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador diario	no
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador semanal	no
<b>Otras opciones de control (seleccionar una o más opciones)</b>					
				Control de temperatura ambiente con detector de presencia	no
				Control de la temperatura ambiente con detector de ventanas abiertas	no
				Opción de control remoto	no
				Control de activación adaptativo	no
				Limitación del tiempo de activación	no
				Sensor de globo negro	no
Datos de contacto:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

## DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Botón de encendido/apagado y regulador de potencia | 4. Asa                 |
| 2. Termostato   | 5. Aletas del radiador |
| 3. Indicador luminoso de funcionamiento               | 6. Ruedas              |
|   | 7. Carrete del cable   |

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

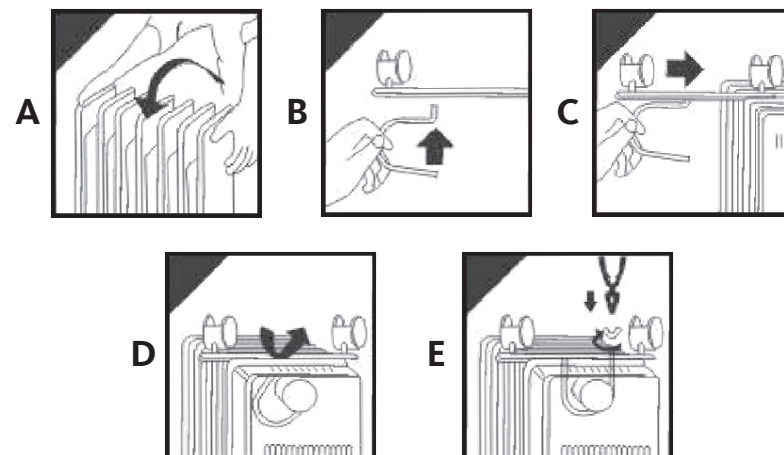
- Alimentación: 230 V~ 50/60 Hz
- Potencia máxima: 1500 W
- Indicador luminoso de encendido
- 3 potencias de calefacción
- Seguridad térmica
- Seguridad de corte por inclinación

## MONTAJE

Desembale el radiador y los accesorios.

**Para proceder a la instalación del aparato tiene que estar desenchufado.**

El radiador se suministra con las ruedas desmontadas. Debe montarlas antes de usar el aparato.



1. Dé la vuelta al radiador y colóquelo sobre una superficie plana y estable (figura A).
2. Coloque la brida metálica en forma de «U» en la barra de montaje de las ruedas (figura B).
3. Fije la brida al radiador con los tornillos y tuercas suministrados pasándola con la barra de fijación de las ruedas entre la primera y la segunda aleta del electrodoméstico (figuras C y D).
4. Apriete las tuercas (figura E) pero sin realizar demasiada fuerza para no dañar la brida.
5. Coloque las 4 ruedas en cada extremo de las 2 barras de fijación.
6. Cambie el radiador en la dirección correcta para su uso (el carrete del cable debe estar ubicado hacia abajo como se muestra en la sección «DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO»).

Una vez que las patas están correctamente instaladas, el electrodoméstico es estable y está lista para su uso.

**¡ATENCIÓN! NO DEBE UTILIZAR SU RADIADOR HASTA QUE SE HAYAN MONTADO LAS PATAS.**

## USO

### PRECAUCIONES DE USO

- Antes de utilizar este electrodoméstico, asegúrese de que está colocado en una superficie plana y estable.
- Coloque el radiador a una distancia mínima de 90 cm de la pared, los muebles y las cortinas.
- Asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar se corresponde con la indicada en la placa de identificación del electrodoméstico (230 V~).
- Este radiador contiene aceite y se enfría lentamente después de apagarse. Tenga cuidado con el riesgo de quemaduras incluso después de haber desconectado el electrodoméstico.
- Deje que el radiador se enfríe antes de moverlo y utilice el asa de transporte para desplazarlo.

### PRIMER USO

Su equipo puede emitir un ligero olor cuando se enciende por primera vez. Es normal. Proporcione suficiente ventilación. Este olor solo será temporal y se desvanecerá rápidamente.

### Uso

1. El termostato y el selector de potencia deben estar en la posición «0» y «Min».
2. Enchufe el radiador a una toma de corriente de pared.
3. Encienda el radiador en una de las siguientes posiciones:
  - Posición I: temperatura baja
  - Posición II: temperatura media
  - Posición III: temperatura altaEl indicador luminoso se enciende cuando el radiador está en funcionamiento.
4. La temperatura se puede ajustar por medio del termostato. Gire la perilla del termostato en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura o en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.
5. Cuando se alcance la temperatura deseada, gire las perillas ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se apague el indicador luminoso. Esto mantendrá la temperatura. En cuanto la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura configurada, el electrodoméstico se vuelve a conectar automáticamente hasta que se alcanza de nuevo la temperatura deseada. Esto le permite mantener una temperatura fija mientras ahorra electricidad.
6. Al final de su uso, ajuste la perilla del termostato y los botones del selector de potencia a su posición inicial: «0» y «Min», luego desconecte el radiador.



**Nunca cubra ni coloque ningún tipo de objeto en el radiador mientras esté en funcionamiento.**

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- **Desenchufe siempre el electrodoméstico antes de limpiarlo.**
- **No sumerja nunca el cable de alimentación, el enchufe o el electrodoméstico en agua ni en ningún otro líquido.**
- Para limpiar la superficie exterior del electrodoméstico, utilice un paño ligeramente húmedo. Luego séquelo bien con un paño suave y seco antes de volver a usarlo.
- No utilice ningún tipo de detergente o producto químico. No utilice ceras o productos que le hagan brillar ya que pueden reaccionar al calor y causar decoloración.
- Cuando el electrodoméstico no se utilice durante un tiempo, desenchúfelo, envuelva el cable de alimentación alrededor del carrete y guárdelo en un lugar seco y sin polvo.

## SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.



**WARNHINWEISE: NICHT ABDECKEN.** Um zu vermeiden, dass das Heizgerät überhitzt, darf es nicht abgedeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Quelle von Strahlungswärme oder direkt unter einer Steckdose auf.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Heizgerät darf nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernsteuerungssystem oder einem anderen Gerät kombiniert werden, das das Heizgerät automatisch unter Spannung setzt, da Brandgefahr besteht, falls das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wurde.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen

Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Instandhaltung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, außer wenn sie älter sind als 8 Jahre und überwacht werden.

- Kinder unter 3 Jahren müssen von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ununterbrochen beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern letzteres in einer normalen, vorgesehenen Position platziert oder installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder für den sicheren Umgang mit dem Gerät geschult wurden und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, reinigen oder warten.
- **ACHTUNG:** Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In der Gegenwart von Kindern und schutzbedürftigen Personen ist besondere Vorsicht geboten.



- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- **WARNHINWEISE:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einem System zur Kontrolle der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht aus eigenen Kräften verlassen können, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Dieses Heizgerät ist mit einer spezifischen Menge speziellem Öl gefüllt. Reparaturen, bei denen der Tank geöffnet werden muss, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Kundenservice durchgeführt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen Kundenservice, falls Öl ausläuft. Halten Sie bei der Entsorgung des Geräts die Vorschriften für die Entsorgung von Altöl ein.
- Bevor Sie das Heizgerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrem Haushalt mit dem Typenschild übereinstimmt und ob der Stecker des Netzkabels für die Steckdose geeignet ist.
- Halten Sie 1 Meter Abstand zwischen dem Gerät und anderen Objekten (Wand, Vorhänge ...) ein, wenn es in Betrieb ist.

- Verwenden Sie das Gerät niemals an Orten, an denen brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung!
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein und halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen vom Hersteller zugelassenen Reparaturservice oder einen Elektriker.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Der Gebrauch zu anderen Zwecken kann zu Unfällen führen.
- Die häufigste Ursache für Überhitzung ist die Ablagerung von Staub in den Lüftungsgittern des Geräts. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig (siehe Abschnitt „Instandhaltung“).
- Um Verbrennungsgefahr zu vermeiden, berühren Sie niemals die heißen Oberflächen des Geräts.
- Um das Gerät umzustellen, stellen Sie die Regler auf die Position 0 und verwenden Sie den Griff.

- Verwenden Sie das Gerät auf einer horizontalen Oberfläche. Verwenden Sie das Gerät niemals in einer geneigten oder liegenden Position.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab.
- Das Gerät darf niemals mit einem Verlängerungskabel verwendet werden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden.
- Das Stromkabel darf nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Kontakt kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht unter einem Teppich oder einem Vorleger verläuft. Halten Sie die Durchgangsbereiche frei.
- Das Stromkabel nicht verdrehen, verknoten oder um das Gerät wickeln, es könnte beschädigt werden.
- Das Gerät niemals wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät nicht im Freien oder auf feuchten Oberflächen verwenden. Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.

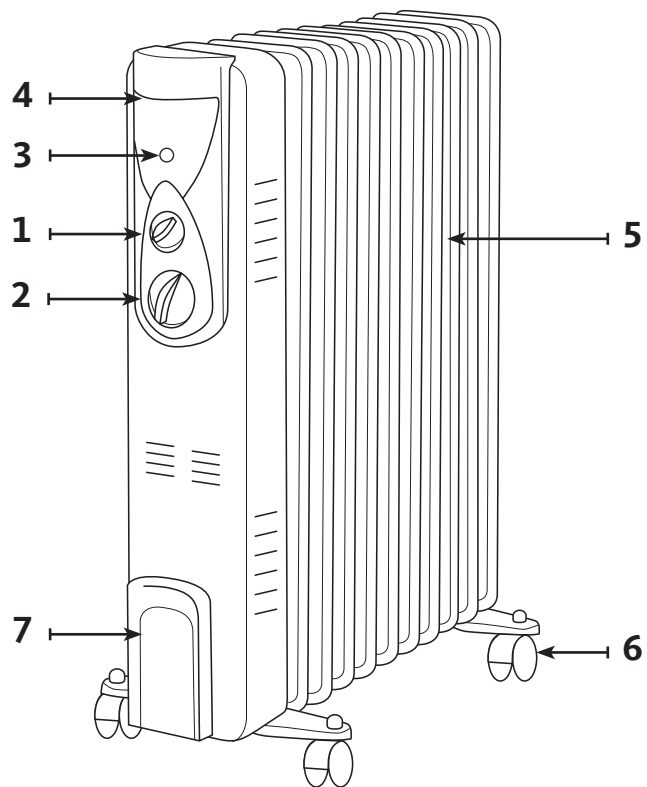
- Um Stromschlag zu vermeiden, das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen (Badewanne, Dusche, Schwimmbad).
- Das Gerät niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Thermische Sicherung: Bei einer Überhitzung des Geräts schaltet ein Sicherheitssystem das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn erst wieder ein, wenn das Gerät abgekühlt ist. Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, bringen Sie es zum Kundenservicecenter Ihres Händlers, um es prüfen und reparieren zu lassen. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.
- Antikipp-Sicherung: Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, das den Stromkreis unterbricht und das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es umkippt.
- Bitte beziehen Sie sich auf das Ende dieser Anleitung, um Informationen zur Reinigung und zur Wartung des Geräts zu erhalten.

**PRODUKTDATENBLATT**

<b>Modellreferenz:</b>	<b>8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5</b>				
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>	<b>Angabe</b>	<b>Einheit</b>
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Art der Wärmezufuhr, nur für dezentralisierte elektrische Speicherheizgeräte (einen einzigen Typ wählen)</b>	
Nennwärmeleistung	Pnom	2,952 / 1,978	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	3,034 / 2,106	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	elmax	0	kW	<b>Kontrolltyp der Heizleistung/der Raumtemperatur (einen einzigen Typ auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	0	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	0	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja

<b>Modellreferenz:</b>	<b>8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5</b>				
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>	<b>Angabe</b>	<b>Einheit</b>
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle	nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter und Leistungsschalter | 4. Griff                  |
| 2. Thermostat                             | 5. Rippen des Heizkörpers |
| 3. Betriebskontrollleuchte                | 6. Rollen                 |
|   | 7. Kabelaufwicklung       |

## KENNDATEN

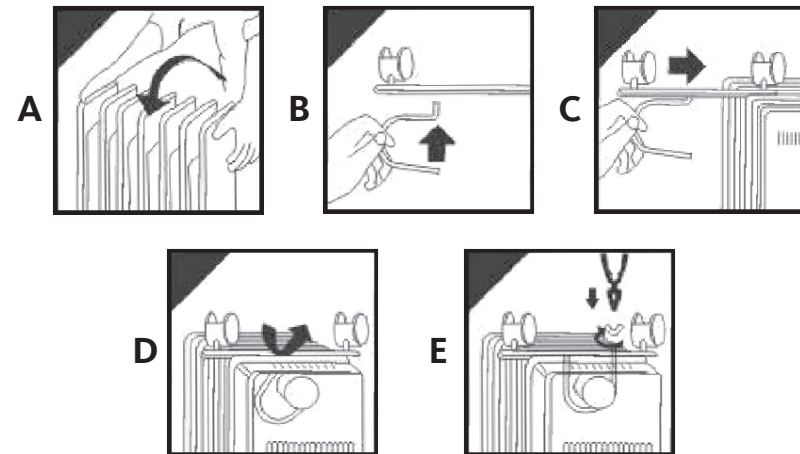
- Stromversorgung: 230 V~ 50/60 Hz
- Max. Leistung: 1500 W
- Spannungsleuchte
- 3 Heizleistungen
- Thermische Sicherung
- Antikipp-Sicherung

## MONTAGE

Packen Sie den Heizkörper und das Zubehör aus.

**Beim Zusammenbau darf das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen sein.**

Die Rollen sind bei der Lieferung nicht montiert. Sie müssen sie anbringen, bevor Sie das Gerät verwenden.



1. Drehen Sie den Heizkörper um und stellen Sie ihn auf eine gerade und stabile Fläche (Abbildung A).
2. Legen Sie den U-förmigen Metallbügel auf die Befestigungsleiste der Rollen (Abbildung B).
3. Befestigen Sie den Bügel am Heizkörper, schieben Sie die Befestigungsleiste der Rollen zwischen die erste und die zweite Rippe des Geräts und bringen Sie den Bügel mit den mitgelieferten Bolzen und Muttern daran an (Abbildung C und D).
4. Ziehen Sie die Muttern (Abbildung E) nicht zu fest, um den Bügel nicht zu beschädigen.
5. Befestigen Sie die 4 Rollen an jedem Ende der 2 Befestigungsleisten.
6. Drehen Sie den Heizkörper wieder um, um ihn zu verwenden (die Kabelaufwicklung muss sich unten befinden, wie im Abschnitt „BESCHREIBUNG DES GERÄTS“ angegeben).

Wenn die Füße korrekt installiert wurden, ist das Gerät stabil und einsatzbereit.

**ACHTUNG! SIE DÜRFEN IHREN HEIZKÖRPER NIEMALS OHNE DIE FÜSSE VERWENDEN.**

## GEBRAUCH

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Geräts, dass es auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Halten Sie mindestens einen Abstand von 90 cm zwischen dem Heizkörper und der Wand, Möbeln und Vorhängen ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus oder Ihrer Wohnung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt (230 V~).
- Dieses Heizgerät enthält Öl und kühlt nach dem Ausschalten langsam ab. Vorsicht, auch nach dem Ausschalten des Geräts besteht Verbrennungsgefahr!
- Lassen Sie den Heizkörper abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, und verwenden Sie den Griff, um ihn zu verschieben.

### ERSTE INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein leichter Geruch von dem Gerät ausgehen. Das ist normal. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Der Geruch ist vorübergehend und wird schnell verschwinden.

### GEBRAUCH

1. Der Thermostat und der Leistungsschalter müssen auf der Position „0“ und „Min“ stehen.
2. Schließen Sie den Heizkörper an eine Wandsteckdose an.
3. Schalten Sie den Heizkörper ein und stellen Sie ihn auf eine dieser Positionen:
  - Position I: niedrige Temperatur
  - Position II: mittlere Temperatur
  - Position III: hohe Temperatur

Die Kontrollleuchte geht an, wenn der Heizkörper in Betrieb ist.

4. Die Temperatur kann mithilfe des Thermostats eingestellt werden. Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu verringern.
5. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie die Knöpfe leicht gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrollleuchte erlischt. So wird die Temperatur beibehalten. Sobald die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur liegt, geht das Gerät automatisch wieder an und heizt, bis die gewünschte Temperatur erneut erreicht ist.  
Dies ermöglicht es Ihnen, eine konstante Temperatur beizubehalten und gleichzeitig Strom zu sparen.

6. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, drehen Sie den Thermostat und die Leistungsregler auf die ursprüngliche Position zurück: „0“ und „Min“, und ziehen Sie den Stecker.



**Decken Sie das Heizgerät nicht ab und legen Sie keine Objekte darauf, wenn es in Betrieb ist.**

## INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.**
- **Tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenfläche des Geräts zu reinigen. Trocknen Sie es anschließend mit einem weichen trockenen Tuch ab, bevor Sie es erneut verwenden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemischen Produkte. Verwenden Sie kein Wachs und keine Poliermittel, da diese mit der Wärme reagieren und Verfärbungen verursachen könnten.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker, wickeln Sie das Stromkabel um die Aufwicklung und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE OM ZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN.



**WAARSCHUWING: NIET BEDEKKEN.** Om oververhitting te voorkomen, het verwarmingsapparaat niet bedekken.

- Het apparaat nooit in nabijheid van een bron van warmtestraling of vlak onder een stopcontact plaatsen.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens klantenservice of een erkend vakman om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit verwarmingsapparaat niet gebruiken meteenprogrammeersysteem, eentimer, een afzonderlijk bedieningssysteem of een ander systeem dat het verwarmingsapparaat automatisch onder spanning zet, aangezien er risico op brand bestaat als het verwarmingsapparaat bedekt of onjuist geplaatst is.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen meteen verminderd lichamelijk,

zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat komen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat in- of uitschakelen op voorwaarde dat het op een juiste wijze geïnstalleerd of geplaatst is en dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's ervan goed begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en schoonmaken en mogen het onderhoud ervan niet uitvoeren.
- **ATTENTIE:** Bepaalde onderdelen van dit product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Extra oplettendheid is geboden in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.



- Dit verwarmingsapparaat niet in nabijheid van een bad, een douche of een zwembad gebruiken.
- **WAARSCHUWING:** Dit verwarmingsapparaat is niet voorzien van een systeem dat de kamertemperatuur regelt. Dit verwarmingsapparaat niet gebruiken in kleine ruimtes als zich hier personen in bevinden zonder toezicht, die niet in staat zijn de ruimte alleen te verlaten.
- Dit verwarmingsapparaat is gevuld met een nauwkeurige hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarvoor het openen van het reservoir vereist is, mogen alleen uitgevoerd worden door de fabrikant of diens klantenservice. Neem hier contact mee op in geval van olie lekkage. Als u het apparaat wilt afdanken, moet de regelgeving inzake de verwijdering van olie in acht worden genomen.
- Controleer, alvorens het apparaat aan te sluiten, of de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die van het typeplaatje van het apparaat en of de stekker van het stroomsnoer geschikt is voor het stopcontact.
- Houd het apparaat tijdens gebruik 1 meter verwijderd van welk voorwerp dan ook (muur, gordijnen, enz.).
- Het apparaat nooit gebruiken op plaatsen waar ontvlambare vloeistoffen bewaard worden.

- Het apparaat nooit gebruiken om kleding te drogen.
- Geen enkel voorwerp in het apparaat steken en de ventilatieopeningen niet afdekken.
- Het apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd zijn. Als het apparaat defect is, wend u zich dan tot een door de fabrikant erkende reparatieservice of elektricien.
- Dit toestel mag alleen in het huishouden gebruikt worden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de instructies van de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik kan ongelukken veroorzaken.
- Stofophoping in de ventilatieroosters is de meest voorkomende oorzaak van oververhitting van het apparaat. Maak het apparaat regelmatig schoon (zie hoofdstuk onderhoud).
- Raak de warme oppervlakken van het apparaat nooit aan om risico op brandwonden te voorkomen.
- Zet de schakelaars op 0 en gebruik de handgreep om het apparaat te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat op een horizontale ondergrond. Gebruik het apparaat nooit in schuine of liggende stand.
- Rol voor elk gebruik het stroomsnoer volledig uit.

- Het apparaat nooit met een verlengsnoer gebruiken.
- Het apparaat nooit uitschakelen door aan het stroomsnoer te trekken.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Het stroomsnoer mag niet in contact komen met de warme oppervlakken van het apparaat.
- Het stroomsnoer nooit onder een tapijt of vloerbedekking laten lopen. Het snoer verwijderd houden van plaatsen waar veel mensen langslopen.
- Het stroomsnoer nooit buigen of om het apparaat rollen en er nooit een knoop in leggen. Hierdoor kan het beschadigd raken.
- Het apparaat nooit opruimen als het nog warm is.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het werkt.
- Dit apparaat niet buiten of op vochtige oppervlakken gebruiken. Nooit vloeistof in het apparaat laten lopen.
- Om risico op elektrocutie te voorkomen, het snoer, de stekker en het apparaat nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof (bad, douche, zwembad).
- Het apparaat nooit aanraken met vochtige handen.

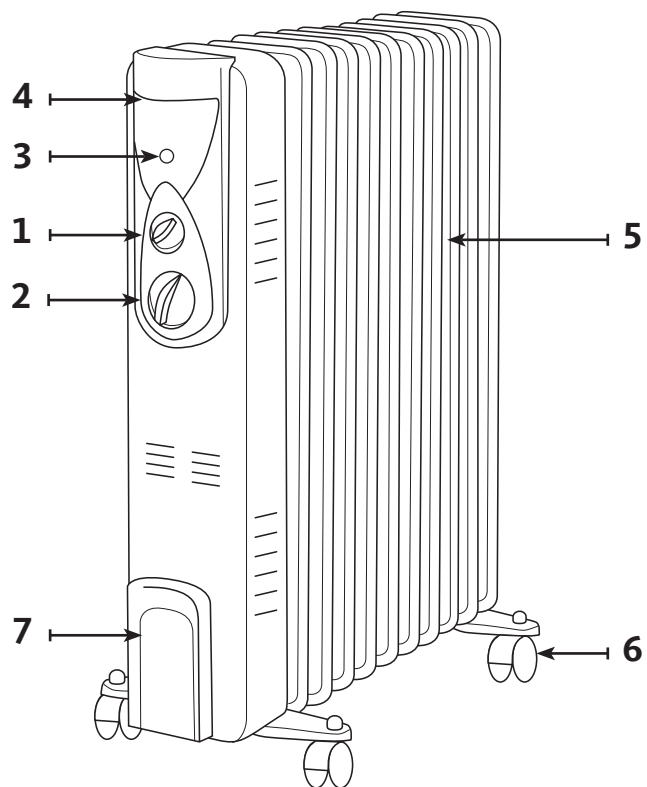
- Thermische veiligheid: Bij oververhitting van het apparaat zorgt een veiligheidssysteem ervoor dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Haal de stekker dan uit het stopcontact, wacht tot het apparaat is afgekoeld en doe de stekker weer in het stopcontact. Als uw apparaat niet meer werkt, breng het dan naar de klantenservice van de winkel waar u het gekocht heeft, waar het nagekeken en gerepareerd zal worden. De gebruiker mag zelf geen enkele reparatie uitvoeren.
- Kantelbeveiliging: Het apparaat is voorzien van een stroomonderbrekingsysteem dat het apparaat bij kanteling automatisch uitschakelt.
- Raadpleeg het einde van de handleiding voor nadere informatie over de reiniging en het onderhoud van dit apparaat.

**PRODUCTEIGENSCHAPPEN**

<b>Referentienummer model:</b>	<b>8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5</b>				
<b>Kenmerk</b>	<b>Symbool</b>	<b>Waarde</b>	<b>Eenheid</b>	<b>Kenmerk</b>	<b>Eenheid</b>
<b>Thermisch vermogen</b>				<b>Type warmtetoevoer, enkel voor gedecentraliseerde elektrische verwarmingsapparaten met accumulator (één type selecteren)</b>	
Nominaal thermisch vermogen	Pnom	2,952 / 1,978	kW	Manuele thermische regeling van het opladen met geïntegreerde thermostaat	NA
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	Pmin	0	kW	Manuele thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de temperatuur van buiten	NA
Maximaal continu thermisch vermogen	Pmax,c	3,034 / 2,106	kW	Elektronische thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de temperatuur van buiten	NA
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>				Thermisch vermogen reguleerbaar met ventilator	NA
Bij nominaal thermisch vermogen	elmax	0	kW	<b>Type regeling van het thermisch vermogen/regeling van de kamertemperatuur (één type selecteren)</b>	
Bij minimaal thermisch vermogen	elmin	0	kW	Eentraps-regeling van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	nee

<b>Referentienummer model:</b>	<b>8000013_CHAUFFAGE BAIN D'HUILE CHB7 L5</b>				
<b>Kenmerk</b>	<b>Symbool</b>	<b>Waarde</b>	<b>Eenheid</b>	<b>Kenmerk</b>	<b>Eenheid</b>
In slaapstand	elSB	0	kW	Manuele regeling, tweetraps of meer, van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	nee
				Regeling van de kamertemperatuur met mechanische thermostaat	ja
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur	nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en dagelijks programma	nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en wekelijks programma	nee
				<b>Andere regelingsopties (één of meerdere opties selecteren)</b>	
				Regeling kamertemperatuur, met aanwezigheids-detector	nee
				Regeling kamertemperatuur, met open raam detector	nee
				Optie regeling op afstand	nee
				Adaptatieve regeling van de activering	nee
				Beperking van de activeringsduur	nee
				Zwarte bol sensor	nee
Contactgegevens:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Aan-uit knop en keuzeknop vermogen        | 4. Handgreep                |
| 2. Thermostaat                               | 5. Lamellen van de radiator |
| 3. Lampje dat aangeeft dat het toestel werkt | 6. Wieltjes                 |
|  | 7. Snoer-oproller           |

## TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

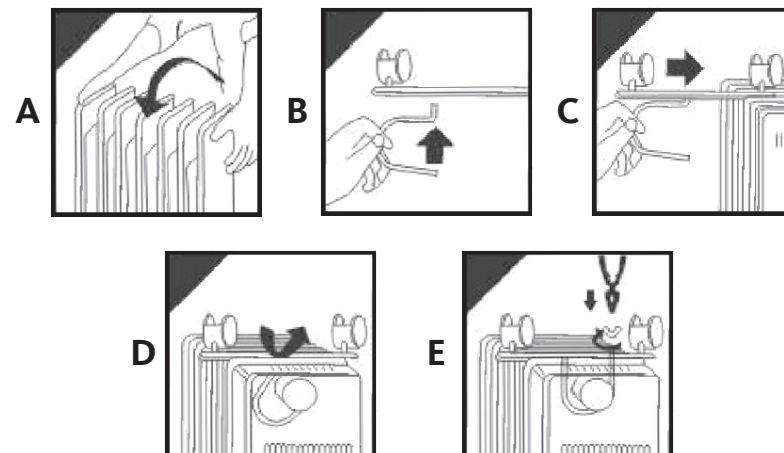
- Voeding: 230 V~ 50/60 Hz
- Max. vermogen: 1500 W
- Rood signaallampje voor stroomindicatie
- 3 verwarmingsvermogens
- Thermische veiligheid
- Antikantelbeveiliging

## MONTAGE

Verwijder de radiator en de accessoires uit de verpakking.

**Om het apparaat te kunnen installeren, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact zijn.**

De radiator is voorzien van gedemonteerde wieltjes. U moet deze monteren alvorens het apparaat te gebruiken.



1. Draai de radiator om en leg hem op een vlakke en stabiele ondergrond (Figuur A).
2. Plaats de metalen beugel in "U"-vorm op de bevestigingsstaaf van de wieltjes (Figuur B).
3. Bevestig de beugel aan de radiator door de meegeleverde bouten en moeren te gebruiken, waarbij u de beugel en de bevestigingsstaaf van de wieltjes tussen de eerste en tweede lamel van het apparaat plaatst (Figuur C en D).
4. Draai de moeren (Figuur E) niet al te stevig vast, om te voorkomen dat de beugel beschadigd raakt.
5. Bevestig de 4 wieltjes aan beide uiteinden van de 2 bevestigingsstaven.
6. Zet de radiator weer in de juiste positie om hem te gebruiken (de snoer-oproller moet naar beneden gericht zijn zoals aangegeven in de rubriek "BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT").

Als de poten goed geïnstalleerd zijn, is uw apparaat stabiel en klaar voor gebruik.

**ATTENTIE! UW RADIATOR NOOIT GEBRUIKEN ALS DE POTEN VOORAF NIET GEMONTEERD ZIJN.**

## GEBRUIK

### GEBRUIKSVORZORGEN

- Alvorens dit apparaat te gebruiken, verzeker u ervan dat het op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst is.
- Zet de radiator op minstens 90 cm van een muur, meubels en gordijnen.
- Controleer of de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die van het typeplaatje van het apparaat (230 V~).
- Deze radiator bevat olie en koelt, eenmaal uitgeschakeld, langzaam af. Opgelet: risico op brandwonden, zelfs als het apparaat uitgeschakeld is!
- Laat de radiator afkoelen alvorens hem te verplaatsen en gebruik de handgrepen.

### EERSTE GEBRUIK

Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Dat is normaal. Zorg daarom voor voldoende ventilatie. Deze geur zal van tijdelijke aard zijn en snel minder worden.

### GEBRUIK

1. De thermostaat en de keuzeknop voor het vermogen moeten op "0" en "Min" staan.
2. Sluit de radiator aan op een muurstopcontact.
3. Zet de radiator aan op één van de volgende standen:
  - Stand I: lage temperatuur
  - Stand II: gemiddelde temperatuur
  - Stand III: hoge temperatuur

Het signaallampje gaat branden als de verwarming werkt.

4. De temperatuur kan ingesteld worden met de thermostaat. Draai de knop van de thermostaat in de richting van de wijzers van de klok om de temperatuur te verhogen of in omgekeerde richting om de temperatuur te verlagen.
5. Als de gewenste temperatuur bereikt is, draait u de knop langzaam tegen de wijzers van de klok in, totdat het signaallampje uitgaat. De temperatuur blijft zo constant. Zodra de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, slaat het apparaat automatisch aan totdat de gewenste temperatuur opnieuw bereikt is.  
Met deze handeling kunt u een constante temperatuur behouden en energie besparen.
6. Na gebruik zet u de knop van de thermostaat en de keuzeknop voor het vermogen op hun oorspronkelijk stand: "0" en "Min", en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.



**De radiator nooit bedekken en er geen enkel voorwerp op leggen als hij aanstaat.**

## ONDERHOUD EN REINIGING

- **Zet het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.**
- **Dompel de stekker, het stroomsnoer en het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.**
- Gebruik een lichtvochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Droog het apparaat vervolgens zorgvuldig af met een zachte en droge doek alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Gebruik geen enkel schoonmaakmiddel of chemisch product. Gebruik geen was of ander product dat het apparaat laat glimmen. Dit kan een reactie veroorzaken en leiden tot verkleuring.
- Als u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, rol het stroomsnoer op met de oproller en ruim het apparaat op een droge en stofvrije plek op.

**Attention :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

**Warning:**

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

**Atención:**

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

**Achtung:**

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

**Let op:**

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

*Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.*

*All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.*

*Toda la información, dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Cualquier copia o reproducción por cualquier medio será juzgada y considerada como una falsificación.*

*Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.*

*Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.*



### Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

### Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

### Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

### Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

### Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Faites un geste éco-citoyen.  
Recyclez ce produit en fin de vie.  
Please behave responsibly towards the environment.  
Recycle this product at the end of its life.  
Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente.  
Recicle este producto al final de su vida útil.  
Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses  
Produkt am Ende seiner Lebensdauer.  
Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product  
aan het einde van zijn levensduur.



Sourcing & Création  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE

Art. 8000013  
Réf. CHB7 L5  
Fabriqué en R.P.C. / Made in  
China / Fabricado en R.P.C. /  
Hergestellt in VR China /  
Gefabriceerd in VRC.